

A TANÁCS IRÁNYELVE
(1977. július 25.)
a migráns munkavállalók gyermekeinek oktatásáról
(77/486/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 49. cikkére,

1. cikk

tekintettel a Bizottság javaslatára,

Ez az irányelv azokra, a fogadó állam joga alapján iskolaköteles, egy másik tagállam állampolgárságával rendelkező munkavállaló eltartott gyermekeire vonatkozik, akik abban a tagállamban laknak, amelyben az említett állampolgár alkalmazottként dolgozik vagy dolgozott.

tekintettel a Közgyűlés véleményére ⁽¹⁾,

2. cikk

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽²⁾,

mivel a Tanács a szociális akcióprogramról szóló, 1974. január 21-i állásfoglalásába ⁽³⁾ belefoglalta azokat az elsőbbséget élvező akcióit, amelyek célja a munkavállalók szabad mozgása feltételeinek javítása, különös tekintettel gyermekeik fogadására és oktatására;

A tagállamok belső körülményeiknek és jogrendszerüknek megfelelően meghozzák a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy az 1. cikkben említett gyermekek számára biztosítva legyen a területükön a befogadásukat célzó, ingyenes oktatás, ideértve különösen a fogadó állam hivatalos nyelvének vagy egyik hivatalos nyelvének az ilyen gyermekek különleges igényeihez alakított oktatását.

mivel annak érdekében, hogy lehetővé váljon e gyermekek beilleszkedése a fogadó állam oktatási környezetébe és iskolarendszerébe, a gyermekeknek megfelelő oktatásban kell részesülniük, beleértve a fogadó állam nyelvének oktatását is;

A tagállamok meghozzák azokat az intézkedéseket, amelyek az ilyen oktatást végző tanárok képzéséhez és továbbképzéséhez szükségesek.

mivel a származási tagállammal együttműködve a fogadó tagállamnak olyan megfelelő intézkedéseket kell hoznia, amelyek elősegítik a fent említett gyermekek anyanyelvének és a származási országa kultúrájának oktatását, hogy megkönnyítsék a gyermekek esetleges újbóli beilleszkedését a származási tagállamba,

3. cikk

A tagállamok belső körülményeiknek és jogrendszerüknek megfelelően, valamint a származási államokkal együttműködve meghozzák a megfelelő intézkedéseket, amelyek a hagyományos oktatással összehangolva elősegítik az 1. cikkben említett gyermekek számára anyanyelvük és származási országuk kultúrájának oktatását.

⁽¹⁾ HL C 280., 1975.12.8., 48. o.

⁽²⁾ HL C 45., 1976.2.27., 6. o.

⁽³⁾ HL C 13., 1974.2.12., 1. o.

4. cikk

A tagállamok meghozzák azokat az intézkedéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek a kihirdetéstől számított négy éven belül megfeleljenek, és erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot azokról a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezésekről, amelyeket az irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

5. cikk

A tagállamok az irányelvről szóló értesítéstől számított öt éven belül, és azt követően a Bizottság kérésére rendszeres

időközökben eljuttatnak a Bizottságnak minden olyan információt, amely lehetővé teszi a Bizottság számára, hogy az irányelv alkalmazásáról a Tanácsnak jelentést készítsen.

6. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1977. július 25-én.

a Tanács részéről

az elnök

H. SIMONET